

日伯戦略的経済パートナーシップ賢人会議・特別会合に関する最終報告書

2021年9月16日開催

要旨

(日本語参考訳)

日伯戦略的経済パートナーシップ賢人会議は、日本とブラジルが関係する共通の懸念と特別な課題に焦点を絞り、両国政府の首脳に対して提言を行うべく発足した両国経済界の有識者による会議体である。この会議体は、両国間の戦略的経済パートナーシップ、より緊密な経済関係を推進することを目的として、2019年4月までに9回の会合を開催してきた。

第9回会合以来、COVID-19の影響により、対面型での会合を開催出来ずに来たが、今般2021年9月16日にオンラインでの会合を開催し、「持続可能な将来に向けた日伯協力」をテーマに、環境、気候変動、カーボンニュートラル、エネルギー・ソリューションなどを巡り、各メンバーの意見・提案が語られ、議論がなされた。

日本政府・ブラジル政府はともに、2050年のカーボンニュートラル達成を目標として掲げている。両国の産業界は、この目標に対し、全産業分野に於いて取り組むとともに、その達成に至る過程に於いては、安定的な製品・サービスの供給、産業競争力の維持、技術開発、グローバルな経済社会活動の深化・成長との両立を実現し得るロードマップを策定することが重要である。

この目標に取り組むにあたり、日本の強みは、各産業分野に於いてCO₂削減や気候変動対応に関する様々な先進技術を開発・保持していることにある。一方、ブラジルは、電力源の再生可能エネルギー化が85%にまで達し、バイオエタノールの活用も進むなど、バイオ・再生可能エネルギー先進国としての実績・経験・知見に富むとともに、広大な国土を活かした地球規模でのCO₂吸収や、再生可能エネルギーを用いた水素生産・供給基地としてのポテンシャルを備えている。価値観を共有する両国が、互いに成長を目指す戦略的パートナーとして各々の持つ強みを総合すれば、日本・ブラジルそれぞれに於ける目標達成に留まらず、地球規模でのカーボンニュートラルの達成・加速化に寄与することが可能であり、その具体的取組を特定・推進することが今後益々重要になる。

今回の賢人会議に於いては、各メンバーより次の指摘・提案がなされるとともに、両国の未来を見据えた戦略的経済パートナーシップの深化、高度化に資するべく、今後も賢人会議を継続していくことが合意された。

- ✓ 総ての産業、生産・流通・消費の総ての過程に於ける取組が重要であること
- ✓ コストの増大や競争力の減退を伴わぬ形で、気候変動対応と経済成長を両立させる必要があること
- ✓ 自動車業界の技術開発等に於いては、選択肢を狭めずに、寧ろ広げていくことが重要であること
- ✓ バイオエネルギーの更なる活用と、水素社会実現に向けた挑戦の重要性

- ✓ 製鉄業や発電、航空機・自動車などモビリティ分野に於ける低炭素化・脱炭素の重要性
- ✓ バイオエタノール、バイオ燃料の生産促進と活用の必要性
- ✓ 森林・海洋環境モニタリング、航空機向などに於けるバイオ燃料生産に関する技術の向上・活用
- ✓ カーボンニュートラルに向かう道筋に於ける天然ガス活用の重要性
- ✓ 大規模植林・営林事業の促進による大気中の CO2 吸収、アマゾン森林保全の重要性
- ✓ カーボンニュートラル実現に向けた各種取組へのファイナンス支援

今回指摘されたこれらの点は、カーボンニュートラルに向けた日伯協力の例・切り口としては、ごく一部のものに過ぎない。今後も賢人会議では如何なる課題の検討・解決が更に必要かを議論すると共に、両国産業界には、日伯連携に関するより具体的な取組についての議論・推進を望む。

また気候変動への対応に日伯産業界が連携して取り組むにあたっては、過去より賢人会議が主張している日本メルコスール EPA の促進や、ブラジル・コストの解消という基本的な課題の解決が必要不可欠である。その為、日伯両国の政府には、これら課題の解決に早急に取り組むと共に、環境・気候変動対応、カーボンニュートラルの達成に向けた産業界の取組の後押しを強く望む。

(署名)
日本側座長
三村明夫

(署名)
ブラジル側座長
カルロス・マリアーニ・ビテンクール

**Final Report on the Extraordinary Meeting of the Wise Group for Strategic Economic Partnership
between Brazil and Japan**

September 16, 2021

Summary

The Wise Group for Strategic Economic Partnership is a group of business experts from Japan and Brazil, which was established to provide recommendations to top officials of the Japanese and Brazilian governments, with particular emphasis on common concerns and special issues affecting both countries. The Group's aim is to promote strategic economic partnership and closer economic relations between the two nations. To date, it has held nine meetings in the period up to April 2019.

Since the ninth meeting, the Group has been unable to hold face-to-face meetings because of the effects of COVID-19. However, it held an online meeting on September 16, 2021, to exchange views, examine proposals, and engage in discussions on the environment, climate change, carbon neutrality, and energy solutions, along with other issues under the theme of "Collaboration between Japan and Brazil for Sustainable Future".

The governments of Japan and Brazil have both adopted the goal of achieving carbon neutrality by 2050. In the lead up to the realization of the goal, the priority is to establish a roadmap that will allow the business communities of both countries to work toward this goal on an all-industry basis, while at the same time reliably supplying products and services, maintaining industrial competitiveness, promoting technological development, and deepening and expanding global economic and social activities.

An advantage for Japan in terms of working toward this goal is the fact that its industries are already developing or possess various advanced technologies relating to CO₂ reduction and climate change countermeasures. Meanwhile, Brazil now produces 85% of its electric power using renewable energy, and has extensive achievements, experience, and knowledge as a leader in bio and renewable energy, as evidenced by the wide use of bioethanol in the country. It also has the potential to use its vast national land to absorb CO₂ on a global scale, and to become a supply center for hydrogen produced using renewable energy. Based on shared values, if Japan and Brazil combine their respective strengths as strategic partners aiming to achieve growth, they can not only accomplish their national goals, but also contribute to the acceleration and attainment of carbon neutrality on a global scale. It will be increasingly important going forward for Japan and Brazil to identify and promote specific initiatives to this end.

The members raised issues and put forward proposals as outlined below, at the meeting on September 16, 2021. They also agreed that the Group should continue its activities to work toward a brighter future for both Japan and Brazil by contributing to the deepening and enhancement of the strategic economic partnership.

- ✓ Initiatives and efforts related to the theme should span all industries and all processes, including production, distribution, and consumption.
- ✓ Japan and Brazil need to address climate change and pursue economic growth at the same time, in ways that do not lead to cost increases or impaired competitiveness.
- ✓ In the technology development and other aspects of the automobile industry, options should be expanded rather than narrowed.
- ✓ The increased use of bioenergy and stepped-up efforts toward the realization of a hydrogen-based society are current priorities for both countries.
- ✓ Carbon reduction and decarbonization are priorities for steel manufacturing, electric power generation, and mobility (including aircraft and automobiles) domains.
- ✓ There is a need for efforts to promote the production and use of bioethanol and biofuels.
- ✓ Efforts should be made to monitor forest and marine environments and improve and utilize production technology for biofuels, including aviation biofuels.
- ✓ Natural gas utilization is an important part of the roadmap to carbon neutrality.
- ✓ The promotion of large-scale tree planting and forest management is vital to the absorption of atmospheric CO₂ and the conservation of the Amazon forest.
- ✓ Financial support should be provided for initiatives toward the achievement of carbon neutrality.

The points raised at the recent meeting are just a few examples of, or starting points for, cooperation between Japan and Brazil toward the realization of carbon neutrality. The Group will continue to discuss which issues need to be further explored or addressed. The Group also hopes that the Japanese and Brazilian business communities will discuss and implement specific initiatives relating to collaboration between the two countries.

For the Japanese and Brazilian business communities to work together on climate change countermeasures, it will also be necessary to accelerate moves toward a Japan-Mercosur EPA, which the Group has been advocating for many years, while finding a solution to the fundamental issue of “Brazil cost.” Accordingly, the Group hopes that the Japanese and Brazilian government will take urgent action to address these issues, while providing support for industry initiatives on the environment and climate change and carrying out efforts toward the achievement of carbon neutrality.



Akio Mimura
Chair of Japan-side



Carlos Mariani Bittencourt
Chair of Brazil-side